

A propos des rubriques utilisées dans ce chapitre

Voici une description – à titre d'exemple – des différents renseignements que vous trouverez dans ce chapitre. Pour chaque pays figure un sous-ensemble plus ou moins important des rubriques décrites ci-après, en fonction des informations disponibles.

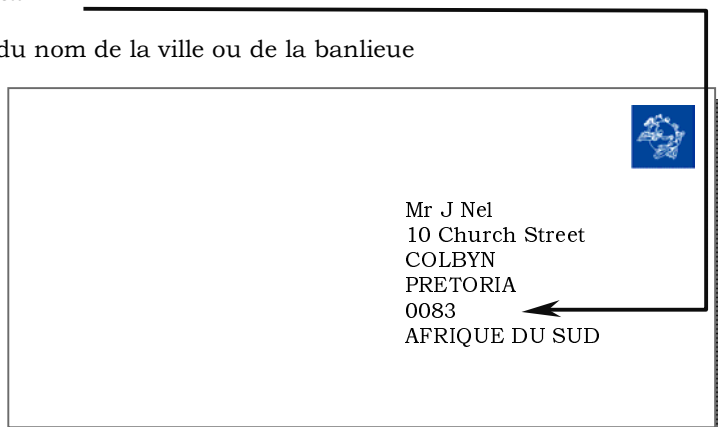
Code postal

Indique le type et la place du code postal dans l'adresse, c'est-à-dire le nombre et la variation des éléments qui composent le code ainsi que son emplacement dans l'adresse par rapport aux autres éléments de l'adresse. Un exemple graphique illustre toujours cette information.

Code postal

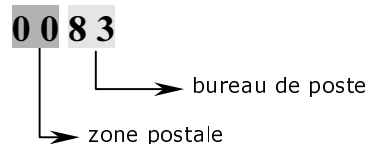
Type et place du code postal

Quatre chiffres en dessous du nom de la ville ou de la banlieue



On trouvera également dans cette rubrique la méthode de codification, c'est-à-dire la description de chaque élément (ou groupe d'éléments) du code:

Méthode de codification



Format d'adresse

Fournit les informations publiées par les autorités postales du pays sur la composition et l'ordonnancement de l'adresse, les polices de caractères à utiliser ainsi que les spécificités propres au pays.

Format d'adresse

Recommandations de la poste argentine:

- chaque ligne comprendra 40 caractères au maximum;
- on évitera l'utilisation des symboles suivants: point (.), tiret (-), accent (´), (¨), (º) et parenthèses ((,));
- en général, il n'est pas nécessaire d'indiquer le type de voie lorsqu'il s'agit d'une rue (*calle*); les autres types de voies sont obligatoires;
- le type de voie (*calle*) est obligatoire lorsque le nom de la voie est un nombre ou une lettre (p. ex. calle 7, calle A);
- lorsque le nom de la voie se termine par un nombre, il faut utiliser l'abréviation «No» pour séparer le numéro dans le nom de la voie du numéro de la voie (p. ex. 17 DE OCTUBRE DE 1945 No 1340);
- il est recommandé d'utiliser une police de caractères dont les lettres ont une hauteur entre 3 et 7 mm et une largeur maximale de 7 mm; les polices recommandées sont Courier 12 ou 15, Helvetica 12 ou 15.

Exemples

Reproduisent un ou plusieurs modèles d'adresse conformément aux désirs de l'autorité postale du pays. Le ou les exemples montrent plus particulièrement l'ordonnancement et l'espacement des éléments de l'adresse.

Si nécessaire, le ou les éléments sont accompagnés de textes explicatifs.

Exemple	Loutsévitch Ivan Fedorovitch Rue Lougoraïa 12, app. 10 Korolevo 223016 NOVY DVOR District de Minsk Région de Minsk BÉLARUS	<i>nom, prénom, patronyme</i> <i>type, nom et numéro de la voie, appartement</i> <i>localité</i> <i>code postal + nom du bureau de poste</i> <i>nom du district</i> <i>nom de la région</i>
----------------	--	--

Contact

Adresse postale, numéros de téléphone et/ou télécopie ainsi qu'adresse électronique de l'entité qui peut fournir des informations complètes sur le système d'adressage, les tarifs ou toute autre information sur l'exploitation postale.

Contact	General Post Office 56 Church Street HAMILTON HM 12 BERMUDES	Tél.: (+441 297) 7873 Fax: (+441 292) 1928 E-mail: gpo@ibl.bm
----------------	---	---

Information

Indique si le pays publie des informations relatives à l'adressage sur support papier ou sur un site Web.

Liste...

Fournit l'ensemble des subdivisions régionales (Etats, départements, districts, etc.) du pays ainsi que leur abréviation éventuelle. Cette liste n'est fournie que dans le cas où le code ou la subdivision régionale font partie intégrante de l'adresse.

Abréviations des noms des Etats	AC Acre	AL Alagoas	AM Amazonas
	AP Amapá	BA Bahia	CE Ceará
	DF Distrito Federal	ES Espírito Santo	GO Goiás
	MA Maranhão	MG Minas Gerais	MS Mato Grosso do Sul
	MT Mato Grosso	PA Pará	PB Paraíba
	PE Pernambuco	PI Piauí	PR Paraná
	RJ Rio de Janeiro	RN Rio Grande do Norte	RO Rondônia
	RR Roraima	RS Rio Grande do Sul	SC Santa Catarina
	SE Sergipe	SP São Paulo	TO Tocantins

Dictionnaire

Donne la traduction de certains termes employés fréquemment dans les adresses du pays.

Dictionnaire	<i>Daerah</i> = district
	<i>Mukim</i> = groupe de villages, commune
	<i>Kampong</i> = village
	<i>Peti surat</i> = case postale
	<i>Jalan</i> = rue

Site Web

Indique l'adresse du site Web du pays qui fournit les renseignements relatifs à l'adresse et/ou à la codification postale.

Site Web	www.laposte.fr/sna
-----------------	--

Date de mise à jour

Indique la date de la dernière mise à jour de la fiche du pays selon les éléments transmis par les autorités postales du pays.

07/2003

© www.upu.int

Toutes ces informations sont destinées à attirer votre attention sur les différences des formats des adresses internationales, et notamment:

– adresses avec ou sans code postaux

Monsieur Artur Mema
Rr Faik Drenova
Pall Nr 1, Sh 1, Ap 15
TIRANA
ALBANIE

Monsieur Said Mohamed
2, rue de l'Indépendance
16000 ALGER
ALGÉRIE

– code postaux numériques ou alphanumériques

10000

OX14 4PG

– nom du destinataire placé avant ou après le nom de l'entreprise

Société Dupont
Mademoiselle Martin

John Doe
ABC Company

– utilisation ou non d'une ligne vide

Gospa
Nada Meden
Prešemova ul. 16

4000 KRANJ
SLOVÉNIE

Sven Nilsson
Nyby 10
123 45 LILLBYN
SUÈDE

– numéro de la voie avant ou après le nom de la voie

25 RUE DE L EGLISE

Rue de Bourgogne 5

– utilisation ou non d'un séparateur entre le numéro et le nom de la voie

Avenue W. Shakespeare, 53

Rue de Bourgogne 5

– Emplacement du code postal

2544 BETTLACH

CANTON OH 44730-9521

– ordonnancement des lignes du général au particulier, ou l'inverse

Monsieur Saad Ali
20, avenue Hassan II
53000 IFRANE
MAROC

720001 BISHKEK
Avenue Tchuy, 193, apt.28
Kolpaeva Anara
KIRGHIZISTAN